



Séance ordinaire tenue le 6 septembre 2016

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la Ville d'Hudson, tenue au Centre communautaire, le 6 septembre 2016.

PRÉSENCES

Ron Goldenberg	-	Conseiller / District électoral #2
Nicole Durand	-	Conseiller / District électoral #3
Barbara Robinson	-	Conseiller / District électoral #4
Deborah Woodhead	-	Conseiller / District électoral #5 – maire suppléant
Natalie Best	-	Conseiller / District électoral #6

Jean-Pierre Roy, directeur général
Diane Duhaime, greffier adjoint

ABSENCES :

Ed Prévost	-	Maire
Robert Spencer	-	Conseiller / District électoral #1

1. OUVERTURE ET CONFIRMATION DU QUORUM

Le quorum est atteint et le maire suppléant Deborah Woodhead ouvre la séance à 19h30.

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR MVH-197

No : R4254-2016

**Suivant la proposition du conseiller Nicole Durand
Dûment appuyée par le conseiller Barbara Robinson
Il est résolu:**

Que le conseil municipal de la Ville d'Hudson adopte l'ordre du jour du 6 septembre 2016 tel que présenté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

3.1. Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 1^{er} août 2016

No: R4255-2016

CONSIDÉRANT que le Conseil a pris connaissance du procès-verbal de la séance ordinaire du 1^{er} août 2016;

Pour ce motif

**Suivant la proposition du conseiller Natalie Best
Dûment appuyée par le conseiller Nicole Durand
Il est résolu:**

D'APPROUVER tel que soumis le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil du 1^{er} août 2016.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

4. MOT DU MAIRE SUPPLÉANT

5. PÉRIODE DE QUESTION

5.1. Monsieur Bill Nash – 12 Stonecrest

- S'informe de l'état de santé du maire.

Le maire suppléant Deborah Woodhead répond qu'il se repose chez lui.

5.2. Madame Elizabeth Corker – 16 Quarry Point

- Demande pourquoi la classification des zones humides est différente dans le plan de conservation que celles du rapport d'audit fait en 2008.

Le conseiller Deborah Woodhead répond que la classification a été fait par un biologiste qui a préparé le rapport et qui a décidé de l'importance des zones.



Séance ordinaire tenue le 6 septembre 2016

5.3. **Madame Jane Wright – 387 Main Road**

- Mentionne que le panneau de stationnement interdit à l'est de l'école Mt. Pleasant a été renversé en février dernier. C'est devenu dangereux car les voitures stationnent sur les deux côtés de la rue et qu'il n'y a pas assez de place pour la circulation dans les 2 sens.

Le conseiller Deborah Woodhead demandera au service des Travaux Publics de remplacer le panneau.

5.4. **Monsieur Rodney Birrell – 453 Ridge Road**

- Demande au conseil d'afficher clairement, sur le site web, les plans pour le développement de Sandy Beach and ceux dans les environs d'Hudson.

Le maire suppléant Deborah Woodhead explique qu'il n'y a aucun projet à présenter pour Sandy Beach à ce stage. Il y aura des consultations publiques et référendums pour les changements.

5.5. **Madame Helen Kurgansky – 22 Quarry Point**

- Demande ce qui est arrivé au barrage de castors qui était sur Sandy Beach; demande combien de poursuites ont été déposées.

Les citoyens l'informent que le barrage a été emporté par les pluies torrentielles; le maire suppléant Deborah Woodhead l'informe que toutes les causes sont énumérées et disponibles sur un document accessible aux citoyens.

5.6. **Madame Diane Piacente – 692 A Main**

- S'informe de la servitude sur la plage dans la zone R22 (développement Sandy Beach) du plan de conservation et des zones humides dans le milieu de la zone R22. Demande si la servitude peut être changée par résolution du Conseil et si le lot 3080948 fait partie de la servitude; s'informe de l'impact du développement sur le marais MH10 et quelle action le Conseil envisage-t-il entreprendre afin de protéger cet écosystème si fragile.

Le maire suppléant Deborah Woodhead répond que la Ville n'est pas propriétaire du terrain mais les sentiers le long de la plage appartiennent à la Ville. Une carte du secteur sera disponible à la prochaine session du Conseil et elle demande à Mme Piacente de soumettre ses questions à l'adresse courriel du Plan de Conservation.

5.7. **Monsieur Richard Grinnell – 14 Wharf**

- Fait part de ses préoccupations relativement au développement de la Ville, demande au conseil d'organiser un référendum et de demander au résidents d'Hudson s'ils veulent acheter Sandy Beach and tout le terrain entre celui-ci et le Parc Jack-Layton.

Le maire suppléant Deborah Woodhead répond que le terrain en question vaut 15\$ million et cet item sera inclus à l'agenda du prochain caucus.

5.8. **Madame Tracy Gallagher – 116 Bellevue**

- Remercie le Conseil pour tout le travail qu'ils accomplissent. S'informe du ponceau sous la rue Bellevue, une section a été réparée mais tout récemment un enfant est tombé dans une crevasse dans une section qui venait de s'affaisser. Demande si on peut faire quelque chose avant l'hiver.

5.9. **Madame Véronique Fischer – 405 Olympic**

- Remercie la Ville d'Hudson pour l'inspection effectuée par le Service d'incendies de la Ville d'Hudson à sa résidence; s'informe du délai normal d'une réponse lorsqu'un citoyen demande une question par écrit au DG.

Le maire suppléant Deborah Woodhead répond que ça devrait prendre d'une semaine à 10 jours, selon la question.

5.10. **Monsieur Joseph Eltr – 363 Main**

- Remercie le Conseil au nom du « Hudson Auto Show » pour l'événement du 20 août, remerciements particuliers à M. Nicolas Pedneault et à madame Laura McCaffrey pour leur aide, mentionne que des billets sont encore disponibles pour le tirage des Soins Palliatifs.

5.11. **Madame Robin Grinnell – 14 Wharf Road**

- Demande s'il y a un comité d'environnement; demande s'il y aura une présentation de suivi pour le plan de conservation; demande que les problèmes concernant la flore et de la faune soient abordés.



Séance ordinaire tenue le 6 septembre 2016

Le conseiller Barbara Robinson répond qu'il n'y a pas de comité d'environnement et que cette question sera prise en charge; le maire suppléant Deborah Woodhead répond qu'il n'y a pas encore de date prévue pour un suivi relativement au plan de conservation.

5.12. **Monsieur Roald Longhi – 103 Birch Hill**

- Demande comment Hudson va entrer dans le XXI^{ème} siècle.

5.13. **Monsieur Jamie Nicholls – 72 Blenkinship**

- Indique le territoire a déjà été habité par des nations autochtones différentes, demande si le conseil va prendre acte de ce fait; suite à une visite de Sandy Beach il a remarqué la présence de pierres (*incompréhensible*), ces formations pourraient indiquer la présence d'anciens barrages de pêche, demande si le conseil a l'intention de faire une étude archéologique de la zone.

5.14. **Madame Eva McCartney – 97 Mullan**

- Commentaires concernant la construction en milieux humides face à Sandy Beach, fait aussi des commentaires à propos de la présentation unilingue du plan de conservation.

La conseillère Durand répond qu'il n'y a pas de plans de construction pour cette zone; la mairesse suppléante Woodhead répond que le biologiste qui a fait la présentation du plan de conservation était bilingue et a répondu aux questions dans les deux langues.

5.15. **Madame Elaine Éthier – 252 Main**

- S'informe d'un arbre et d'un inventaire d'arbres centenaires dans la Ville d'Hudson et que ceci n'est pas mentionné au plan de conservation; dit que le DG ne répond pas à ses questions concernant l'herbe à poux et la situation de l'agrile du frêne.

La mairesse suppléante Woodhead répond que la situation concernant l'agrile du frêne a été adressée, des pièges ont été installés pendant les deux dernières années et rien n'a été trouvé.

5.16. **Madame Nicole Giroux – 306 Main**

- Remercie le conseil pour les explications relativement au plan de conservation, surtout concernant Sandy Beach; demande si les documents pourront être consultés à l'avance.

5.17. **Monsieur Trevor Smith – 179 Côte St-Charles**

- Félicite la Ville d'Hudson de son engagement au commerce équitable mais suggère une politique et un fort engagement à acheter localement.

La conseillère Durand mentionne que la SDC fait la promotion d'acheter localement.

6. **SERVICE DE L'URBANISME**

6.1. **73 Pine - nouvelle fondation proposée**
MVH-455

No: R4256-2016

ATTENDU QU'une demande a été reçue pour des travaux de rénovations majeurs pour une nouvelle fondation à un immeuble résidentiel au 73 rue Pine;

ATTENDU QUE ce projet est soumis au Règlement N^o 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA);

ATTENDU QUE les plans démontrent toutes les informations requises;

ATTENDU QUE le Comité consultatif d'urbanisme, lors de sa réunion du 11 août 2016 a étudié la demande pour une nouvelle fondation et recommande l'approbation des plans tels que soumis avec les conditions suivantes :

- Les marges de reculs seront confirmées par un Arpenteur-géomètre;
- Un plan des divisions intérieures sera nécessaire pour le sous-sol avant qu'il ne soit construit;
- S'il est prévu d'aménager le sous-sol dans le futur, une demande de permis sera requise avant le début de tous travaux.

**Pour ce motif,
Suivant la proposition du conseiller Barbara Robinson
Dûment appuyée par le conseiller Natalie Best
Il est résolu:**



Séance ordinaire tenue le 6 septembre 2016

QUE Le Conseil municipal approuve le projet sujet à ce que la recommandation du CCU soit suivie et donne l'autorisation à ce que la demande de permis pour une nouvelle fondation proposée puisse être soumise au service de l'urbanisme avec tous les documents nécessaires à l'émission du permis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

6.2. **780 Main – rénovation majeure et agrandissement d'un bâtiment accessoire**
MVH-456

No: R4257-2016

ATTENDU QU'une demande a été reçue pour des travaux de rénovations majeurs et un agrandissement d'un bâtiment accessoire existant situé au 780 rue Main;

ATTENDU QUE ce projet est soumis au Règlement N° 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA);

ATTENDU QUE les plans démontrent toutes les informations requises;

ATTENDU QUE le Comité consultatif d'urbanisme, lors de sa réunion du 11 août 2016 a étudié la demande pour une rénovation majeure et un agrandissement du bâtiment accessoire et recommande l'approbation des plans tels que soumis avec la condition suivante:

- Comme il est presque impossible de couler une nouvelle dalle sous un mur existant, l'identification du mur à conserver sera nécessaire.

**Pour ce motif,
Suivant la proposition du conseiller Barbara Robinson
Dûment appuyée par le conseiller Nicole Durand
Il est résolu:**

QUE Le Conseil municipal approuve le projet sujet à ce que la recommandation du CCU soit suivie et donne l'autorisation à ce que la demande de permis pour une rénovation majeure et l'agrandissement d'un bâtiment accessoire existant puisse être soumise au service de l'urbanisme avec tous les documents nécessaires à l'émission du permis.

ADOPTÉE

6.3. **Remplacement d'un véhicule**
MVH-468

No: R4258-2016

ATTENDU QUE le véhicule P1 attribué au service de l'urbanisme nécessite des réparations suite à une inspection faite par le garage Hudson Autotech inc.;

ATTENDU QUE l'estimation qui nous a été soumise est au montant de 2,995.00\$ plus taxes pour le remettre en bonne condition mécaniquement mais qu'esthétiquement la carrosserie est très détériorée et qu'il en coûterait aussi cher de remettre en état cette carrosserie;

ATTENDU QU'il s'agit d'un pick-up 2004 et qu'il en coûterait plus cher de le faire réparer que le coût actuel du véhicule;

ATTENDU QU'il n'est pas nécessaire de racheter un pick-up pour le service de l'urbanisme et qu'une voiture compacte usagée ferait très bien l'affaire;

ATTENDU QUE le pick-up était utilisé par le coordonnateur des matières résiduelles pour la livraison des bacs de poubelles et recyclage et pour des réparations mineures des différents bacs;

ATTENDU QUE le service de l'urbanisme possède également un VUS équinoxe 2011 (P7) et que le coordonnateur des matières résiduelles auraient désormais ce véhicule;



Séance ordinaire tenue le 6 septembre 2016

ATTENDU QU'il est recommandé par la directrice du service de l'urbanisme d'acheter un véhicule compacte (Ex. Ford Focus 2014) usagé pour un montant n'excédant pas 13,800\$ toutes taxes incluses. (Coût net 12,600 \$)

**Suivant la proposition du conseiller Nicole Durand
Dûment appuyée par le conseiller Ron Goldenberg
Il est résolu:**

QUE le Conseil municipal approuve la recommandation de la directrice de l'urbanisme d'acheter un véhicule compact usagé et le trésorier certifie qu'il y a des crédits budgétaires disponibles pour les fins pour lesquelles la dépense est projetée par le conseil de la Ville d'Hudson (22.600.20.000). Le certificat du trésorier no 3322 est émis à cet effet. D'autoriser le Trésorier à payer ladite dépense à même le Fonds de roulement et de rembourser sur une période de quatre (4) ans.

D'AUTORISER le trésorier de signer pour et au nom de la Ville tous les documents relatifs à l'achat du véhicule chez le concessionnaire ainsi que tous documents pertinents à la Société de l'assurance automobile du Québec à l'égard de cette transaction.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

7. TRÉSORERIE

**7.1. Approbation des déboursés:
MVH-248.8**

No: R4259-2016

CONSIDÉRANT que le Conseil a pris connaissance des déboursés déjà effectués et à effectuer des comptes fournisseurs et des salaires pour la période allant au 31 août 2016;

**Pour ce motif,
Suivant la proposition du conseiller Ron Goldenberg
Dûment appuyée par le conseiller Nicole Durand
Il est résolu:**

D'APPROUVER les déboursés au 31 août 2016:

- Comptes payés :	\$567,285.64
- Débits directs :	\$59,085.69
- Chèques annulés:	\$-1,395.04
- Débits directs annulés:	\$0.00
- Salaires :	\$271,033.78
-	

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**7.2. Acquisition de 9 portables Pavilion X2 pour le Conseil
MVH-451**

No: R4260-2016

CONSIDÉRANT QUE des portables pour le conseil ont été achetés en 2011

CONSIDÉRANT QUE le conseil désire que les portables soient légers et compacts afin d'être utilisés aux séances du conseil et devraient pouvoir se connecter aux clés USB, accéder aux sites internet, courriels de Microsoft et documents PDF ;

CONSIDÉRANT QUE le modèle soumis à l'essai était le portable détachable HP Pavilion X2 qui peut être converti en tablette et que les résultats furent positifs, le modèle est détachable et peut être utilisé en mode tablette ;

**Suivant la proposition du conseiller Robert Goldenberg
Dûment appuyée par le conseiller Nicole Durand
Il est résolu:**

D'AUTORISER l'achat de neuf (9) portables détachables Pavilion X2 pour le conseil au prix de 699,99 \$ chacun accessoires et taxes en sus.



Séance ordinaire tenue le 6 septembre 2016

Le trésorier certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquelles la dépense ci-haut mentionnée est projetée au poste budgétaire no 02-110-00-414. Le certificat du trésorier N° 3325 pour 9 820.02 \$ est émis à cet effet.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

7.3. **Blondin Fortin**
MVH-465

No: R4261-2016

CONSIDÉRANT la recommandation de l'architecte de la firme Archipel de payer les d'honoraires de la firme Blondin Fortin qui s'élèvent à 8 324,00 \$;

CONSIDÉRANT les efforts que cette firme a apporté à résoudre l'imbroglie et les difficultés du projet qui a stagné pendant près de 2 ans ;

**Suivant la proposition du conseiller Ron Goldenberg
Dûment appuyée par le conseiller Deborah Woodhead
Il est résolu:**

D'AUTORISER de payer 8 324 \$ à la firme Blondin Fortin.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

8. **DIRECTION ET RESSOURCES HUMAINES**

8.1. **Congrès FQM – inscription**
MVH-202.1

No : R4262-2016

CONSIDÉRANT QUE l'assemblée annuelle de la FMQ se tiendra les 29, 30 septembre et le 1^{er} octobre 2016 dans la Ville de Québec;

CONSIDÉRANT QUE c'est un événement politique important dans lequel la Ville d'Hudson doit être représentée;

**Il est proposé par le conseiller Natalie Best
Appuyé par le conseiller Barbara Robinson
Et résolu :**

D'AUTORISER les conseillères Deborah Woodhead et Nicole Durand à participer à la conférence annuelle 2016 de la FMQ.

Le trésorier certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquelles la dépense ci-haut mentionnée est projetée au poste budgétaire no 02-110-00-416. Le certificat du trésorier N° 3326 pour le montant de 3,547.33\$ est émis à cet effet.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

8.2. **Entente – Sheehan c. Ville d'Hudson**
MVH-022.1

No: R4263-2016

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel « Mémoire MVH-022.1 » et les discussions lors des récentes réunions de caucus;

**Il est proposé par le conseiller Natalie Best
Appuyé par le conseiller Barbara Robinson
Et résolu:**

D'ACCEPTER l'entente hors cour proposée par les procureurs de Mme Judy Sheehan.

Le trésorier certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquelles la dépense ci-haut mentionnée est projetée au poste budgétaire



Séance ordinaire tenue le 6 septembre 2016

no 05-990-10-000. Le certificat du trésorier N° 3327 pour le montant de 23,415.38\$ est émis à cet effet.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

8.3. **Convention collective – prime d'ancienneté**
MVH-029.4

No: R4264-2016

CONSIDÉRANT QUE selon la convention collective actuelle et toujours en vigueur en référence à l'article 37.7 «*Les employé(es) permanents(es) bénéficieront d'un bonus d'ancienneté, payable à leur date d'anniversaire 1000\$ pour 10 ans, 1500\$ pour 15 ans, 2000\$ pour 20 ans etc... »* ;

CONSIDÉRANT QUE la convention des cadres suit le principe de la convention collective quant à cet aspect.

**Il est proposé par le conseiller Natalie Best
Appuyé par le conseiller Barbara Robinson
Et résolu :**

D'AUTORISER de payer les montants suivants car nous avons trois (3) personnes éligibles à cette prime, soient

- Iain Dalgarno 20 ans 2 000\$
- Paul Boudreau 10 ans 1 000\$
- Donna Brazeau 15 ans 1 500\$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

8.4. **Embauche d'une secrétaire de service**
MVH-449

No: R4265-2016

ATTENDU QUE le poste de secrétaire pour le Service d'urbanisme et des travaux publics est vacant et qu'il est nécessaire de combler de nouveau ce poste;

ATTENDU QUE le poste a été publié en juillet sur le site de Québec municipal, le site de la COMAQ et dans le journal local;

ATTENDU QUE nous avons reçu 12 curriculums vitae et que trois (3) candidates ont été retenues pour des entrevues;

ATTENDU QU'après discussions du comité des entrevues et qu'en fonction du test de traduction effectué il est recommandé par le comité des entrevues composé de Nathalie Lavoie, Paul Boudreau et Serge Raymond d'embaucher Madame Nancy Gravel au poste de secrétaire du service de l'urbanisme et des travaux publics selon les normes prévues à la convention collective de la Ville d'Hudson;

**Suivant la proposition du conseiller Natalie Best
Dûment appuyée par le conseiller Barbara Robinson
Il est résolu:**

QUE Le Conseil municipal approuve la recommandation du comité des entrevues pour l'embauche de madame Nancy Gravel au poste de secrétaire du Service de l'urbanisme et du service des Travaux publics selon les normes prévues à la convention collective de la Ville d'Hudson.

Le trésorier certifie qu'il y a des crédits budgétaires disponibles pour les fins pour lesquelles la dépense est projetée par le conseil de la Ville d'Hudson (02-610-00-142). Le certificat du trésorier no 3287 est émis à cet effet.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

8.5. **Entente de fin d'emploi**
MVH250.3



Séance ordinaire tenue le 6 septembre 2016

No: R4266-2016

CONSIDÉRANT le mémoire confidentiel numéro 250.3;

CONSIDÉRANT QUE pendant les 24 derniers mois madame Julia Schroeder a été la directrice des parcs et loisirs de la Ville d'Hudson;

CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Hudson et madame Julia Schroeder ont convenu de mettre un terme aux relations d'emploi de celle-ci et de mettre fin à sa relation contractuelle avec la Ville;

**Suivant la proposition du conseiller Natalie Best
Dûment appuyée par le conseiller Ron Goldenberg
Il est résolu:**

QUE la Ville d'Hudson désire remercier madame Schroeder très sincèrement pour sa contribution et sa compétence professionnelle et lui souhaite du succès dans les projets futurs.

Le trésorier certifie qu'il y a des crédits budgétaires disponibles pour les fins pour lesquelles la dépense est projetée par le conseil de la Ville d'Hudson (08-701-10-141). Le certificat du trésorier no 3052 est émis à cet effet.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**8.6. Embauche d'un employé surnuméraire, poste 203
MVH-250.3**

No: R4267-2016

CONSIDÉRANT que la Ville est allée en appel de candidatures pour le poste #203 (surnuméraire).

CONSIDÉRANT que les travaux publics opèrent depuis déjà plusieurs mois à effectif réduit.

CONSIDÉRANT qu'un surplus de travail s'est accumulé.

CONSIDÉRANT que le salaire est comptabilisé au budget et n'occasionne pas une dépense additionnelle.

CONSIDÉRANT que le besoin surnuméraire est nécessaire immédiatement, et durera plus ou moins 3 mois, il est estimé que l'employé sera licencié vers la fin novembre ou au plus tard mi-décembre dépendamment de la charge de travail à accomplir et de le météo.

CONSIDÉRANT que nous sommes toujours en période de vacances et que le surnuméraire vient combler ce vide.

**Suivant la proposition du conseiller Natalie Best
Dûment appuyée par le conseiller Ron Goldenberg
Il est résolu:**

D'APPROUVER l'embauche d'un employé surnuméraire pour combler le poste #203 vacant de façon temporaire et pour ainsi avoir un nombre d'employés suffisant pour exécuter les tâches à accomplir et pour exécuter le travail accumulé.

Le trésorier certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquelles la dépense ci-haut mentionnée est projetée au poste budgétaire no 02-320-00-145. Le certificat du trésorier No 3257 pour 11,911.20\$ est émis à cet effet.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**8.7. Calendrier des séances du conseil pour 2017
MVH-198.1**

No: R4268-2016



Séance ordinaire tenue le 6 septembre 2016

ATTENDU QUE tout conseil municipal doit, par résolution et avant le début de chaque année, établir un calendrier de ses séances ordinaires;

ATTENDU QUE le conseil pourra décider, par résolution, qu'une séance sera tenue à une autre date, heure ou endroit que celle prévue au calendrier ;

ATTENDU QUE le greffier devra alors donner un avis public de tout changement ;

**Suivant la proposition du conseiller Barbara Robinson
Dûment appuyée par le conseiller Nicole Durand:
Il est résolu :**

QUE le calendrier des séances ordinaires du conseil de la Ville d'Hudson pour 2015, lesquelles se tiendront au Centre communautaire Stephen F. Shaar (394 Main), à 19h30, le premier lundi de chaque mois sauf pour les mois de janvier et septembre, aux dates suivantes:

16 janvier
6 février
6 mars
3 avril
1^{er} mai
5 juin
3 juillet
7 août
5 septembre
2 octobre
6 novembre
4 décembre
11 décembre (budget)

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**8.8. CIT La Presqu'île, Transport Soleil – sondage de la population
MVH-162.3**

No: R4269-2016

ATTENDU QU'un sondage est nécessaire afin d'adapter au plus juste le service d'autobus dans la Ville d'Hudson;

**Suivant la proposition du conseiller Natalie Best
Dûment appuyée par le conseiller Nicole Durand:
Il est résolu :**

DE PROCÉDER à un sondage des citoyens concernant le service de transport par autobus durant les fins de semaines dans la Ville d'Hudson en leur présentant de différents scénarios.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**8.9. Liste des plaintes & poursuites contre la Ville
MVH- 124 et MVH-170**

No: R4270-2016

CONSIDÉRANT QUE la liste des poursuites a déjà été déposée par résolution mais doit être mise à jour. La liste des honoraires juridiques est annexée;

**Suivant la proposition du conseiller Barbara Robinson
Dûment appuyée par le conseiller Nicole Durand
Il est résolu:**

DE DÉPOSER, par résolution, la liste des dossiers qui sont devant les tribunaux et la répartition des honoraires juridiques pour la Ville d'Hudson.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Séance ordinaire tenue le 6 septembre 2016

**8.10. Réingénierie au service de la trésorerie
MVH-224.2**

No: R4271-2016

CONSIDÉRANT QUE l'organigramme du service des Finances adopté à l'assemblée publique du 1^{er} août 2016 est composé des postes suivants :

- Trésorier & Directeur des Finances
- Trésorière adjointe
- Commis comptabilité et comptes payables (vacant, dont le statut et la raison d'être reste à déterminer, Il est indiqué en pointillé sur le nouvel organigramme projet adopté par le Conseil de Ville.)
- Poste à être déterminé (vacant)

CONSIDÉRANT QUE les mesures temporaires prises par monsieur Duncan Campbell durant la transition avant la mise en place de l'actuelle direction de la Ville ne sont maintenant plus requises;

**Il est proposé par le conseiller Nicole Durand
Appuyé par le conseiller Ron Goldenberg
Et résolu :**

DE NOMMER Madame Ashley Diszhazy commis à la taxation et aux comptes recevables, poste syndiqué et de réviser son salaire en conséquence;

DE CONSIDÉRER la meilleure candidature reçue dans le cadre de récents appels de candidature et de continuer le processus de sélection par des entrevues additionnelles, des tests psychométriques, une entrevue avec le comité des relations de travail et éventuellement avec le Conseil de Ville pour la dotation d'un poste de trésorier adjoint.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

8.11. Opposition – assujettissement des organismes à but non lucratif au projet de loi sur la transparence en matière de lobbyisme

No: R4272-2016

**Il est proposé par le conseiller Nicole Durand
Appuyé par le conseiller Ron Goldenberg
Et résolu :**

D'INDIQUER QUE la Ville d'Hudson s'oppose à l'assujettissement des organismes à but non lucratif au projet de loi 56 (Loi sur la transparence en matière de lobbyisme);

DE TRANSMETTRE copie de la présente résolution au Commissaire au lobbyisme, au Ministre responsable de la réforme des institutions démocratiques et au député du comté de Vaudreuil-Soulanges.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

8.12. Renoncement de la Ville au secret professionnel dans diverses causes

No: R4273-2016

ATTENDU QUE les différents dossiers judiciaires et quasi-judiciaires actuellement en cours, lesquels sont initiés par Madame Catherine Haulard et Monsieur Robert Spencer, tous deux représentés par Me Fischer;

ATTENDU QUE dans ce cadre, une démonstration factuelle est nécessaire afin de mettre en lumière la légitimité des actions de la Ville d'Hudson et du Maire;

ATTENDU QUE la Ville d'Hudson a intérêt à ce que la lumière soit faite sur ces dossiers afin que la vérité soit connue;

ATTENDU QUE pour ce faire, il est utile de déposer certaines correspondances intervenues entre Dunton Rainville s.e.n.c.r.l., procureurs de la Ville, et certains employés et conseillers de celle-ci relativement à l'adjudication et à la poursuite du contrat avec Madame Judy Sheehan, consultante;



Séance ordinaire tenue le 6 septembre 2016

ATTENDU QUE ces documents sont protégés par le secret professionnel;

**Il est proposé par le conseiller Nicole Durand
Appuyé par le conseiller Ron Goldenberg
Et résolu :**

La Ville renonce à son droit et à son privilège reliés au secret professionnel entourant uniquement les communications intervenues entre Me François Guimont, procureur de Dunton Rainville, et les employés de la Ville, concernant l'adjudication et la poursuite du contrat de Madame Judy Sheehan au courant de la période du 1^{er} au 11 février 2015.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

9. TRAVAUX PUBLICS

**9.1. Lac Pine – demande d'avis préliminaire du Ministère de l'Environnement
MVH-302.2**

No: R4274-2016

CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Hudson a reçu un rapport du comité Pine Lake énonçant les options possibles pour résoudre la problématique du Lac Pine;

CONSIDÉRANT QUE la Ville et la MRC se sont rencontrées en août 2016 sur le site du Pine Lake pour concerter leurs interventions et que le consensus d'impliquer le MDDELCC en est ressorti;

CONSIDÉRANT QUE la MDDELCC, Ministère de l'Environnement a juridiction dans le cadre de ce projet, quelle que soit la solution mise de l'avant par la Ville puisqu'elle affectera un milieu humide et l'environnement;

CONSIDÉRANT QU'il est opportun de requérir en conséquence un avis préliminaire du MDDELCC pour les principales options mises de l'avant dans le rapport du Comité du Lac Pine. Notamment celle de reconstruire ou non le barrage;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de savoir si des études de caractérisations, des analyses, des plans d'ingénieurs membres de l'ordre, ou d'autres activités préalables à la mise en œuvre de travaux seront requis par le MDDELCC et de s'y préparer;

CONSIDÉRANT QU'il est nécessaire de présenter une demande d'avis préliminaire au Ministère de l'Environnement;

**Il est proposé par le conseiller Ron Goldenberg
Appuyé par le conseiller Nicole Durand
Et résolu:**

DE PROCÉDER à une demande d'application pour avis préliminaire au Ministère de l'Environnement. Cette étape étant nécessaire afin de mettre en œuvre une solution pour résoudre le problème du Lac Pine.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**9.2. Déneigement des rues & trottoirs 2016-2019
MVH-404.1**

No: R4275-2016

CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Hudson est allée en appel d'offres public par l'entremise du service SEAO conformément à la résolution R-4195 qui permettait d'amorcer le processus;

CONSIDÉRANT QUE le processus d'appel d'offres public (SEAO) pour le projet TP-2016-010 concernant le déneigement des rues et des trottoirs pour les saisons 2016-2017, 2017-2018, 2018-19 a été respecté;

CONSIDÉRANT QUE deux entrepreneurs ont déposé des offres valides;



Séance ordinaire tenue le 6 septembre 2016

ROXBORO: \$634 850.00
TRANSPORT ANDRÉ LEROUX INC.: \$459 500.00

**Il est proposé par le conseiller Ron Goldenberg
Appuyé par le conseiller Barbara Robinson
Et résolu:**

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par TRANSPORT ANDRÉ LEROUX INC. pour la somme de \$459 500.00;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat à TRANSPORT ANDRÉ LEROUX INC., compagnie située à Salaberry-de-Valleyfield.

Le trésorier certifie par les présentes qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins de la dépense. Le certificat du trésorier No 3060 au montant d'approximativement 459 500 \$ est émis à cet effet au poste budgétaire no 02.330.00.443.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

9.3. **Plan d'intervention en voirie – devis pour préparer l'appel d'offres
MVH-376.1**

No: R4276-2016

CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Hudson désire adopter un plan d'intervention pour les conduites d'eau potable, d'égout et routes (PI) ;

CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Hudson désire engager un ingénieur afin de préparer l'appel d'offres en collaboration avec le directeur des travaux publics;

**Il est proposé par le conseiller Ron Goldenberg
Appuyé par le conseiller Natalie Best
Et résolu:**

DE PROCÉDER à l'embauche d'un ingénieur afin d'apporter un soutien au directeur des travaux public afin de préparer un appel d'offres conformément au MAMOT et CERIU selon les besoins de la Ville d'Hudson;

Les crédits nécessaires représentent moins de 10 000\$.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

10. **PARCS & LOISIRS**

10.1. **Rapport de l'été 2016 pour le camp de jour et la piscine
MVH-458**

No: R4277-2016

CONSIDÉRANT le dépôt du rapport reçu du service des parcs & loisirs concernant le camp de jour et la piscine;

CONSIDÉRANT les grandes améliorations mises en œuvre cet année pour ces deux activités;

**Il est proposé par le conseiller Nicole Durand
Appuyé par le conseiller Barbara Robinson
Et résolu:**

DE PRENDRE ACTE du dépôt dudit rapport et de le publier dès que possible sur le site internet de la Ville.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

11. **CULTURE ET TOURISME**

11.1. **Fête d'Halloween – octobre 2016
MVH-070.1**



Séance ordinaire tenue le 6 septembre 2016

No: R4278-2016

CONSIDÉRANT QUE la célébration de l'Halloween est une tradition établie depuis plusieurs années;

CONSIDÉRANT l'engagement du conseil municipal d'instaurer et maintenir une ambiance urbaine où il fait bon vivre;

CONSIDÉRANT QUE le budget pour cette activité est prévu;

**Suivant la proposition du conseiller Barbara Robinson
Dûment appuyée par le conseiller Natalie Best
Il est résolu:**

QUE la Ville d'Hudson autorise la dépense de 2 000 \$ pour la fête d'Halloween.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**11.2. Réception des projets par le conseil – Politique culturelle
MVH-143**

No: R4279-2016

**Suivant la proposition du conseiller Nicole Durand
Dûment appuyée par le conseiller Natalie Best
Il est résolu:**

D'ACCUSER RÉCEPTION d'un projet de la Ville pour une politique culturelle à être considérée en priorité par le conseil afin d'être, par la suite, présentée pour consultation par les citoyens dans un processus à être déterminé par la Ville.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**11.3. Réception des projets par le conseil – Politique de reconnaissance des
organismes
MVH-144**

No: R4280-2016

**Il est proposé par le conseiller Nicole Durand
Dûment appuyé par le conseiller Ron Goldenberg
Et résolu :**

D'ACCUSER RÉCEPTION d'un projet de la Ville pour une politique en reconnaissance des organismes à être considérés en priorité par le conseil afin d'être, par la suite, présentés pour consultation par les citoyens dans un processus à être déterminé par la Ville.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

12. SÉCURITÉ PUBLIQUE & SERVICE INCENDIE

**12.1. Zone débarcadère à risque de l'école St-Thomas
MVH-467**

No: R4281-2016

CONSIDÉRANT QU'il y a un problème de sécurité concernant la commission scolaire et la zone débarcadère des étudiants;

**Il est proposé par le conseiller Barbara Robinson
Appuyé par le conseiller Ron Goldenberg
Et résolu :**

D'INFORMER la commission scolaire et l'administration de l'école du problème de sécurité afin de les assister à résoudre le problème pouvant affecter la sécurité les étudiants.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Séance ordinaire tenue le 6 septembre 2016

12.2. **Entente de service Croix-Rouge**
MVH-443

No: R4282-2016

ATTENDU QU'afin d'assurer la protection des personnes et des biens contre les sinistres en conformité avec le PLAN de Sécurité Civile et des mesures d'urgences à la Ville d'Hudson, une entente de service avec le service aux sinistrés qu'offre la Croix-Rouge est une priorité aux maintiens des opérations d'urgences à la Sécurité Publique;

ATTENDU QU'à compter de 2016, la contribution demandée aux villes et municipalités de plus de 1 000 habitants est de 0.16 \$ par habitant. La contribution demandée aux villes et municipalités de moins de 1 000 habitants passera à 160\$ à compter de 2017. Bien que la Croix-Rouge absorbe à même sa campagne de financement annuelle l'indexation au coût de la vie et l'augmentation des coûts des services, cette modification permettra à la Croix-Rouge de continuer à se préparer activement à intervenir en cas de sinistre;

Il est proposé par le conseiller Nicole Durand
Appuyé par le conseiller Ron Goldenberg
Et résolu:

D'ADOPTER l'entente de service aux sinistrés entre la Croix-Rouge et la municipalité. Cette entente de service est d'une durée d'un (1) an et ce, en date de la signature entre les parties.

La contribution est établie pour la prochaine année sur la base d'une population de 5,155 à 0.16\$ pour une somme de 824.80\$.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

12.3. **Traversier d'Oka - embouteillage**
MVH-466

No: R4283-2016

ATTENDU QUE les embouteillages causés par le traversier d'Oka sont devenu un réel problème de sécurité publique;

ATTENDU QUE ces embouteillages bloquent les routes de la Ville et portent un préjudice à la vie de plusieurs ;

Il est proposé par le conseiller Ron Goldenberg
Appuyé par le conseiller Nicole Durand
Et résolu :

DE CRÉER un groupe de travail d'intervenants incluant les propriétaires du traversier, la SQ, la patrouille communautaire, le service de l'urbanisme afin de trouver une solution au problème qui se produit à chaque été et ce depuis de nombreuses années.

13. **RÈGLEMENTS / adoption**

13.1. **Règlement no 670-2016 autorisant un emprunt au montant d'un million cinq cent mille (1 500 000\$) dollars pour refaire le pavage de rues**
MVH-071.1

Dépôt du certificat du greffier

Règlement n° 670-2016

**AUTORISANT UN EMPRUNT AU MONTANT D'UN MILLION CINQ CENT MILLE
(1 500 000\$) DOLLARS POUR REFAIRE LE PAVAGE DE RUES**

Le nombre de personnes habiles à voter pour le règlement n° 670-2016 est **4 167**.



Séance ordinaire tenue le 6 septembre 2016

Le nombre de signatures de demandes requises pour la tenue d'un scrutin référendaire est de **428**.

Il y a eu **62** signatures apposées dans le registre à 19h00 le 23 août 2016.

Alors le règlement n° 670-2016 AUTORISANT UN EMPRUNT AU MONTANT DE UN MILLION CINQ CENT MILLE (1 500 000 \$) DOLLARS POUR REFAIRE LE PAVAGE DE RUES est réputé avoir reçu l'approbation des personnes habiles à voter.

14. **AFFAIRES NOUVELLES**

15. **QUESTIONS DES CITOYENS:**

15.1. **Monsieur Roald Longhi – 103 Birch Hill**

- Déclaration concernant la nécessité de remplacer les infrastructures d'Hudson et concernant l'organisation des travaux publics. Demande comment Hudson va entrer dans le XXI^{ème} siècle

Le maire suppléant Woodhead répond que c'est une excellente question à laquelle on ne peut répondre dans le cadre d'une séance du conseil.

15.2. **Monsieur Frank Hicks – Quarry Point**

- Demande au conseil de limiter la période de questions au début de la séance ou de l'éliminer complètement et d'avoir une période de questions prolongée à la fin de la séance; demande ce qu'on va faire avec les vieux ordinateurs; suggère de formuler une ferme politique d'embauche/congédiement afin d'éviter les frais juridiques reliés à l'emploi.

Le directeur général Jean-Pierre Roy répond que les ordinateurs seront utilisés pour les formations en informatique au centre communautaire.

15.3. **Monsieur Bill Driver – 104 Elm**

- Déclare que les états financiers montrent une variance négative d'approximativement 302,000\$ pour les dépenses, que fera-t-on pour éviter cette situation; que fera la Ville si elle dépasse le budget; demande si la Villa a besoin de 35 ou 50 employés.

Le conseiller Ron Goldenberg répond que la raison principale sont les frais juridiques encourus et des mesures seront prises afin de réduire les dépenses d'ici la fin de l'année.

15.4. **Madame Lynn Bookalam – 116 Bellevue**

- Demande ce qui constitue une période raisonnable pour avoir une réponse à un courriel concernant le ponceau Bellevue.

Le directeur général Jean-Pierre Roy répond qu'il a reçu un courriel de madame Gallagher concernant le ponceau, on a répondu à ce courriel, cette question a été soulevée au caucus, le coût de réparation pour ce ponceau est de 30 000\$, aucune décision n'a été prise à ce sujet, il y a 3 façons de résoudre ce problème et on regarde les solutions, le conseil doit prendre le temps afin de trouver la bonne solution.

15.5. **Madame Sandy Farrell – 253 Main**

- S'informe d'une maison en construction depuis longtemps, cette maison a été détruite depuis plus d'un an.

Le maire suppléant Woodhead répond que le propriétaire a un budget très serré et fait beaucoup de travail lui-même, cette question sera portée à l'attention de l'inspecteur de la Ville.

15.6. **Monsieur Mr. Steve Farrell – 86 Butternut**

- Questions concernant les frais juridiques, la situation de l'eau; demande si le conseiller Robert Spencer sera présent à la prochaine réunion.

Le maire suppléant Woodhead répond que le conseiller Spencer n'a pas communiqué avec le conseil et suggère à monsieur Farrell de communiquer M. Spencer par courriel.

15.7. **Madame Sylvie Ferron – 104 Hemlock**

- Demande ce que la Ville fait concernant l'herbe à poux, l'agrile du Frêne, l'inventaire des arbres; demande pourquoi des arbres ont été coupés dans son secteur, elle a communiqué avec Mme Lavoie et n'a pas eu de réponse; demande à la Ville de sensibiliser les Conseillers et employés de la Ville de répondre aux questions des citoyens.

Le maire suppléant Deborah Woodhead l'informe qu'on discutera de ce problème au prochain caucus.



Séance ordinaire tenue le 6 septembre 2016

- 15.8. **Madame Nathalie Labrèche – 66 McNaughten**
- Se plaint du déneigement bruyant le soir dans le stationnement de l'église St-Thomas & Mikkos, l'incident a été filmé sur vidéo et elle a été menacée par les employés de la compagnie de déneigement.
Le conseiller Nicole Durand demande de rencontrer la citoyenne afin de visionner le vidéo en question.
- 15.9. **Madame Helen Kurgansky – 22 Quarry Point**
Demande quand le rapport fiscal 2015 sera prêt.
Le conseiller Goldenberg répond qu'il devrait être prêt le 3 octobre.
- 15.10. **Monsieur Marcus Owen – 60 Main**
- Demande si les citoyens peuvent s'impliquer concernant la situation du traversier, se porte volontaire; il ajoute que c'est la SQ qui est responsable de ce dossier.
Le conseiller Ron Goldenberg mentionne que la SQ fera partie du groupe de travail.
- 15.11. **Madame Eva McCartney – 97 Mullan**
- Demande si la Ville ou les promoteurs ont l'obligation de faire une étude hydrologique s'il jamais il y a un développement immobilier devant le marécage Como; mentionne qu'il y a de l'eau qui coule provenant du Centre Palliatif; demande au conseil de garder la période de questions au début de la séance.
Le maire suppléant Deborah Woodhead répond que le biologiste en a fait la recommandation de le faire et que le promoteur en sera responsable.
- 15.12. **Monsieur Daren Legault – 861 Rousseau**
- Déclare que la première période de questions est la plus importante, on pourrait limiter cette période à des questions pertinentes à l'ordre du jour seulement.
- 15.13. **Madame Véronique Fischer – 405 Olympic**
- Question relativement au coût de la réparation mentionnée à l'item 6.3.
Le conseiller Nicole Durand répond que le montant de la réparation aurait été de 2 995\$ plus les réparations à la carrosserie à peu près au même prix, qui aurait dépassé la valeur du véhicule.

16. **LEVÉE DE LA SÉANCE**

No: R4284-2016

**Suivant la proposition du conseiller Nicole Durand
Dûment appuyée par le conseiller Barbara Robinson
Il est résolu :**

QUE la présente session du conseil de la Ville d'Hudson soit levée à 21h45.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**Deborah Woodhead
Maire Suppléant**

**Diane Duhaime
Greffier Adjoint**